

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <br>Castilla León      General<br>Diaria | Tirada: <b>45.614</b><br>Difusión: <b>38.714</b><br>(O.J.D)<br>Audiencia: <b>242.000</b><br>(E.G.M)<br><b>21/04/2008</b> | Sección:            -<br>Espacio (Cm_2): <b>418</b><br>Ocupación (%): <b>48%</b><br>Valor (€): <b>1.031,75</b><br>Valor Pág. (€): <b>2.130,00</b><br>Página: <b>46</b> | <br>Imagen: <b>No</b> |
|---|--|--|--|

# Ahmet Uemit publica 'La tumba negra', una novela policíaca con el conflicto kurdo al fondo

Una arqueóloga protagoniza el primer libro del escritor turco traducido al español

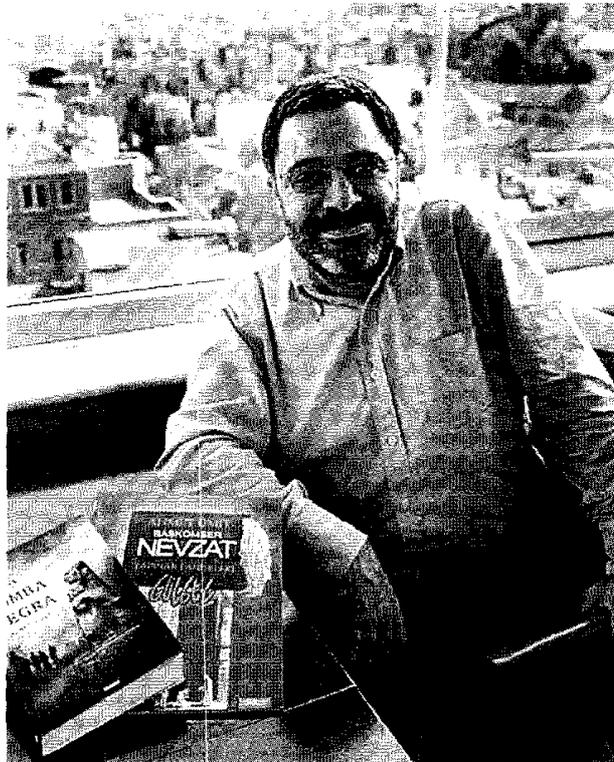
ANDRÉS MOURENZA  
EFE. ESTAMBUL

La primera novela traducida al español del escritor turco Ahmet Uemit, 'La tumba negra' (Editorial Umbriel), explora el lado más personal de la violencia en una historia de género policíaco con el trasfondo del conflicto kurdo y del genocidio armenio. El libro tiene como protagonista a Esra, una arqueóloga estambulí que representa el prototipo de mujer moderna y urbana de Turquía, que dirige su primera excavación en la provincia sudoriental de Gaziantep (de mayoría kurda).

En la trama de la novela, los arqueólogos hacen un importante hallazgo: las tablillas de un escriba hitita, Patasana, que desvelan el fin de aquella civilización. Pero el éxito de la investigación se verá ensombrecido por unos misteriosos asesinatos, que convierten en sospechosos a todos los habitantes de la zona: desde los separatistas kurdos a los islamistas e incluso a los cripto-armenios que permanecieron en la región tras las expulsiones masivas de población armenia en 1915.

Ahmet Uemit (Gaziantep, 1960), exitoso novelista en Turquía además de guionista de televisión y cómic, se estrena en el mercado de lengua española con una obra que en su país ha vendido más de 50.000 ejemplares desde su publicación en el 2002.

La idea de la novela nació del «impacto» que siempre ha causado en Uemit la imagen de la región de Gaziantep donde «res-



El escritor Turco Ahmet Uemit. / A. M.-EFE

tos romanos e hititas se superponen a la visión del tan verde Eufrates», relató. «A veces me resulta extraño pensar que en esta ciudad ha habido personas desde hace 3.000 años y que, en el fondo, han sido mis conciudadanos. Por eso me planteé escribir sobre cómo vivían y también establecer un paralelismo sobre la violencia de entonces y la que se vive ahora», explicó el autor.

## Genocidio

«La violencia tiene dos orígenes: las condiciones sociales y la esencia humana» añadió. Uemit explicó que en esta novela quería acercarse «a la forma en que el ser humano se enfrenta a esa parte negativa suya que es la violencia. Porque ya sea en regímenes capitalistas, fascistas o

comunistas, las personas están hechas de la misma sustancia», dijo.

Además de mezclar los géneros histórico y policíaco, el presente y el pasado, Uemit se atreve a tocar asuntos que aún son polémicos en Turquía, como el llamado «genocidio armenio». Antes de publicar su novela, Uemit hizo leer el manuscrito al periodista de etnia armenia Hrant Dink (asesinado por ultranacionalistas turcos en el 2007) porque no deseaba ofender a esta minoría.

La gran baza de 'La tumba negra' es esta descripción del ambiente de la región desde un punto de vista social. De este modo, Uemit consigue hacer entender la complejidad del conflicto kurdo.